



大会

Distr.: General  
16 February 2010  
Chinese  
Original: English

新闻委员会

第三十二届会议

2010 年 4 月 26 日至 5 月 7 日

## 新闻部的活动：新闻服务

### 秘书长的报告

#### 摘要

负责有关新闻服务次级方案执行工作的新闻和媒体司利用传统媒体和新的信息技术，及时向世界各地的媒体及其他用户提供准确、均衡和尽可能个性化的新闻信息资料和服务，即电台、电视、图像、印刷品和因特网，将这些资料和服务送达全球的受众。

本报告是应大会第 64/96 B 号决议的要求编写的，综述了新闻部从 2009 年 7 月至 2010 年 2 月通过新闻服务向全球受众宣传联合国工作的主要进展。



## 一. 导言

1. 大会在第 64/96 B 号决议注意到秘书长提交新闻委员会第三十一届会议审议的关于新闻部活动的报告，并请秘书长继续向委员会报告新闻部的活动。
2. 大会还在该决议中要求新闻部将若干活动的详细情况交由新闻委员会第三十二届会议审议。新闻委员会主席团于 2009 年 12 月 1 日开会，建议新闻部按照该部的三个次级方案，即战略传播服务、新闻服务和外联服务，分三部分提出所要求的资料。
3. 本报告介绍了新闻部提供的媒体服务，其中涵盖下列领域：联合国电台和电视、会议报道和新闻稿、新闻门户网站等联合国网站，以及向媒体提供的服务。除非另有说明，本报告所述新闻部活动为 2009 年 7 月至 2010 年 2 月的活动。

## 二. 新闻服务

4. 为应对快速变化的传播环境，新闻部致力于进一步利用传统媒体和新媒体之间的合力，寻找最有效的办法，向不断扩大的全球受众提供新闻相关产品与服务。为了实现向媒体和公众提供关于联合国的及时、准确、客观的新闻信息，新闻部协同努力，巩固与广播商和其他媒体机构的伙伴关系，同时利用因特网和社群网络向受众直接提供信息。新闻部在所有活动中，继续探求各种可行的办法，来鼓励以联合国所有正式语言提供新闻信息。
5. 新闻部鉴于许多产品和服务都有期限并且依赖于技术，因此采取措施，应对现已全面实施的基本建设总计划导致其工作人员和办公地点分散的挑战。新闻部与有关部门密切合作，确保向所有受众和客户提供现场和点播报道以及其他新闻相关资料和服务。在基本建设总计划的范围内，新闻部继续研究用房和保护其所负责的音频和视频完整档案资料的长期安排，同时继续对记录联合国历史的易毁文件进行数字化和分类处理。

### A. 联合国电台

6. 联合国电台继续加强新闻和要闻节目，同时综合利用传统和多媒体发送平台，扩大世界各地的受众群体。其中一项主要工作是发展广播合作伙伴网络，特别是非洲和拉丁美洲的合作伙伴。
7. 联合国电台不断提高广播商对其节目的使用，为此在制作、编排和发送方面采取了更为灵活的方式，将采访和原始音频资料通过电台合作伙伴的网站发送给它们。这样，广播商能够以更适于自己格式和节目安排的方式对联合国电台资料进行包装。

8. 自 2009 年 7 月以来,接收联合国电台资料的媒体机构名单上增加了近 60 家广播商。新增的广播商包括:朱巴电台(索马里)和 N' thiyana 电台(莫桑比克);越南之声;WYNE(美利坚合众国);基多电台(厄瓜多尔)和 Princesa FM(巴西)。与 2008 年相比,联合国电台合作伙伴数目增加了 47%,总数达到 368 家,分别来自 126 个国家。

9. 除了继续与传统的广播机构合作,联合国电台还利用社群媒体工具。联合国电台为所有语文股建立了 Twitter 账户,并为联合国电台的在线新闻安装了社群书签功能(Digg、雅虎、Ping 和 Delicious)。联合国电台还为英文、法文、俄文和西文股制作了 Facebook 爱好者网页。新闻部在尝试新的多媒体格式时,开始制作配有音频的幻灯片演示,吸引了联合国电台网站访问者的注意,其中关于暴力侵害妇女行为问题的配有法语音频的幻灯片演示尤其引人注目。

10. 联合国电台的新闻报道以秘书长和本组织的优先问题为重点:<sup>1</sup>

(a) 气候变化:所有语言股对此进行了广泛报道,关于这个问题的报道和专题报道数目从 50 至 180 个不等;

(b) 纪念活动和周年纪念:专门为消除对妇女的暴力行为国际日、国际和平日、声援巴勒斯坦人民国际日和联合国近东救济工程处六十周年纪念制作了各种资料,包括采访、深入报道、专题报道,以及配有音频的幻灯片演示;

(c) 非洲:除了以英文、法文、葡萄牙文和斯瓦希里语针对非洲大陆进行每日报道外,还制作英文和法文周刊;

(d) 青年:联合国电台为纪念国际青年日制作了专题节目,来特别展示青年人对“我们必须裁军”运动和制止贩运人口的斗争的参与。

## B. 联合国电视台

11. 由于近期趋势是各种电视观看模式稳步增长——从传统的广播和有线电视及卫星模式到最新的在线和移动视频平台,新闻部继续加强其电视和视频服务与产品。新闻部的节目重点是联合国议程的优先主题。鉴于媒体非常关注联合国在气候变化方面的努力,因此本时期的重点工作之一就是联合国电视台对秘书长访问北极圈进行报道。为了扩大秘书长关于联合国主要问题的视频讲话的影响范围,联合国电视台增加了实地相关视频片段的内容。为纪念联合国电视台成立六十周年专门举办了一次活动,其中特别播放了获奖节目和近期报道的精彩内容,吸引了大批观众,包括联合国工作人员和驻地记者。

<sup>1</sup> 关于在战略传播服务和宣传服务优先领域方面的活动,请分别参见 A/AC.198/2010/2 和 A/AC.198/2010/4。

12. 现场报道。对联合国总部的各类活动——从大会、安全理事会和联合国其他机构的会议到国际会议和新闻简报会——进行广播质量级的日常报道，仍然是联合国电视台的首要服务，以此将联合国的工作形象传播到全球的电视屏幕上。驻地记者和通讯社密切关注的待播报道内容，可供国际广播商和电视新闻机构，包括路透社、美联社电视新闻和欧洲广播联盟使用。联合国电视台的日常播放服务提供成套的重点报道，其中包含有新闻价值的事态发展。

13. 专题节目。新闻部继续利用其旗舰电视节目，重点报道联合国议程上的各种优先主题和问题，包括气候变化、千年发展目标、人权、基于性别的暴力、粮食安全。

14. “二十一世纪”。世界各地 50 多家广播商播放的新闻杂志月刊节目，2009 年获得若干奖项，包括国际广播协会颁发的最佳时事电视纪录片奖和月舞电影节颁发的外国纪录短片奖。有些“二十一世纪”的电视片还在美国有线新闻网络和其他主要新闻提供商的网站上播放。

15. “联合国在行动”。另一个获奖节目，其中有 2009 年 7 月至 2010 年 2 月制作的 35 个电视片。这个节目由一系列短片组成，有英文、法文、俄文和西文版本。

16. 另外，联合国电视台正在为美国有线新闻网络国际频道的周末新闻节目“世界之观”（前身是美国有线新闻网络的世界报道节目）制作每周短片，美国有线新闻网络的这个节目向世界各地的 2.58 亿户家庭播放。

17. 重点介绍 2009 年联合国主要活动和问题的常设节目“年度回顾”已经制作完毕并发送给世界各地的广播商，以满足这些机构年终总结的需求这个节目有阿文（字幕）、英文、法文、俄文和西文版本。

18. 联合国电视频道。2009 年 7 月以来，联合国电视台采取了若干重要步骤，通过寻求与地方有线电视运营商的创新安排以及在线电视新闻服务，来扩大受众的范围。联合国电视台利用美国向数字电视过渡的时机，与时代华纳有线电视密切合作，确保联合国电视频道的地域覆盖更广，现在在纽约大都会地区几乎有 150 万户家庭可以在第 150 频道上收看。同时，新闻部达成一份协议，在 LiveStation.com 上播放联合国电视频道。LiveStation.com 是一个在线电视新闻服务集成商，向 150 万网络和移动用户提供来自全球各地的电视新闻频道。

19. 联合国电视广播平台。联合国电视广播平台是在 2005 年设立的一个机构间平台，目的是使世界各区域成百上千家主要广播商可以只从一个来源获取即时新闻和专题报道。联合国电视广播平台每周六天利用卫星，从联合国在纽约的总部，通过美联社电视新闻台发送。有些报道还通过路透社和欧洲电视台发送，单美联社电视新闻台一家就能够送达全球 1 000 多个广播点。从 2009 年 7 月至 12 月，联合国电视台是联合国电视广播平台的主要内容提供者之一，联合国电视广播平

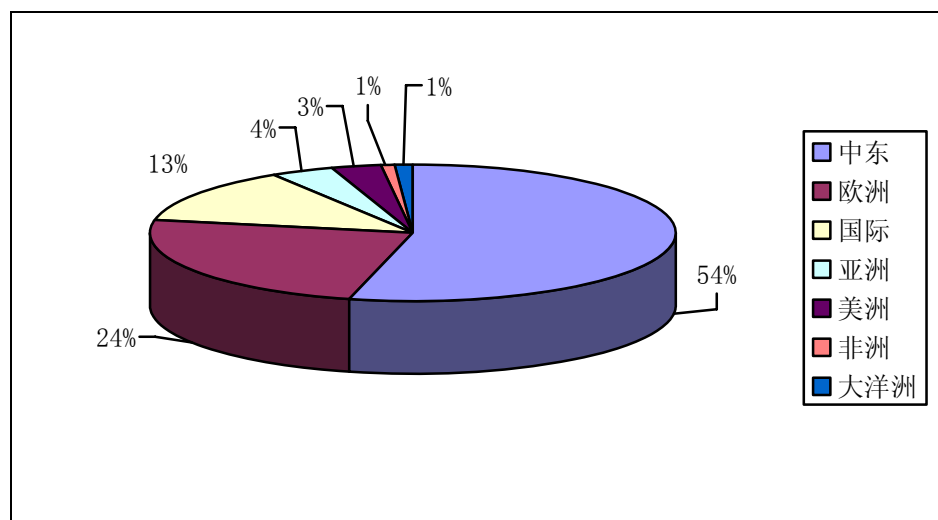
台 37%的数字资料是由联合国电视台制作的。总计有 40 多个联合国机构、基金、维持和平特派团以及其他实体向联合国电视广播平台提供内容。

20. 在世界媒体都在关注海地发生的破坏性地震和国际社会对此的反应之际，联合国电视广播平台的视频新闻服务成为许多广播商的关键来源。就在这次造成许多伤亡的地震发生仅一周之内，联合国电视广播平台在联合国海地稳定特派团(联海稳定团)的协作下，制作了 67 个报道，创纪录地被 309 家广播商使用 12 660 次。

21. 在区域使用方面，Teletrex 广播监测系统发现，在通过卫星传送的联合国电视广播平台报道的使用量中，有 54%来自中东，与上一年相比增长了 20%。欧洲广播商占用户总数的 24%，而国际广播商，如半岛电视台国际广播、英国广播公司阿拉伯广播和世界广播、美国之音、TV5、德意志电波电台以及有线电视新闻网国际广播占 13%(见图一)

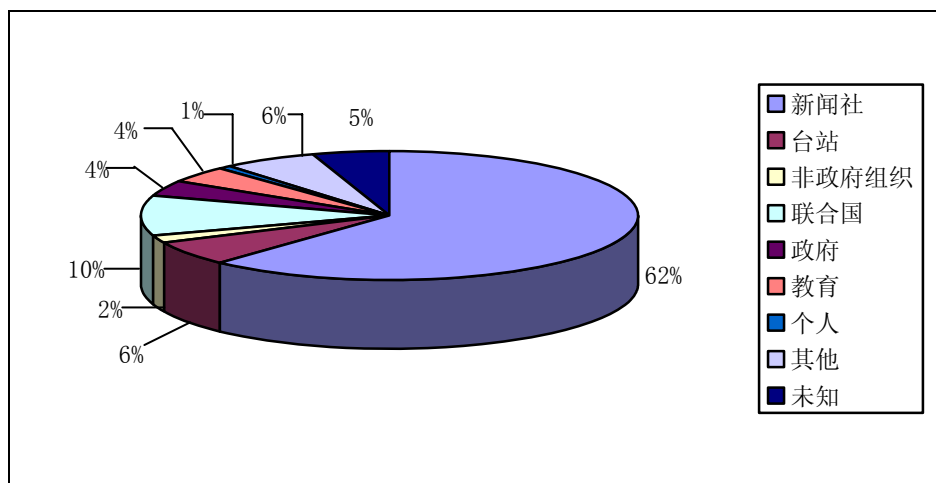
图一

按区域划分的对联合国电视广播平台节目的采用情况，2009 年 7 月至 12 月



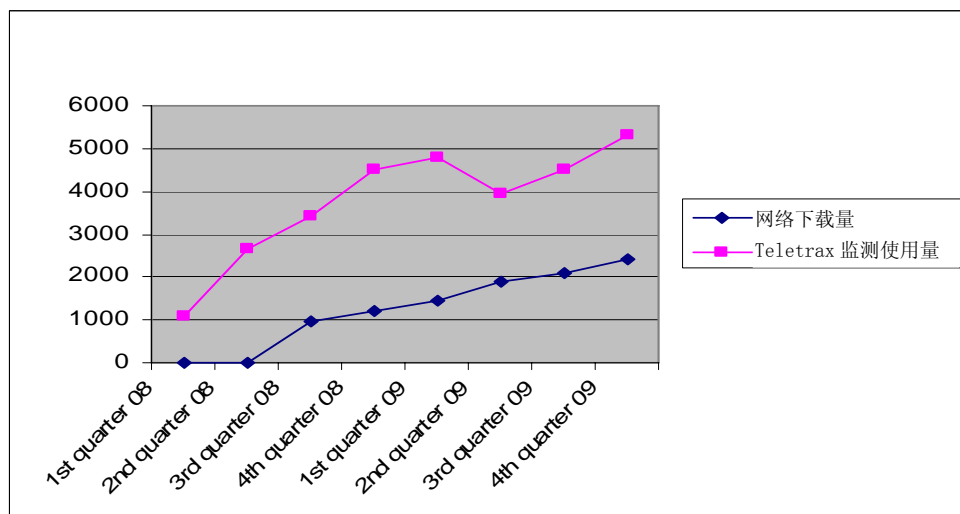
22. 2009 年是联合国电视广播平台在线业务投入运行的第二年。凭借该项业务，媒体机构和其他用户能够方便地下载 NTSC 和 PAL 制式的广播质量视频。对于发展中国家，联合国电视广播平台的网站是一项主要的服务，该网站为非洲、亚洲和拉丁美洲那些无法访问美联社电视新闻台卫星的小型广播机构提供内容。如图二所示，该网站正在加强非政府组织、政府机构、教育机构和个人对其的使用，这些机构和个人需要从联合国电视广播平台获取联合国新闻内容。

图二  
按类别划分的联合国电视广播平台网络下载情况



23. 2009 年 7 月以来，联合国电视广播平台业务的各个方面都呈现实质性的增长，包括报道制作和以卫星及在线的方式发送(见图三)。在本报告所述期间，联合国电视广播平台制作了 600 多个报道。单在 2009 年最后一个季度，就有 5 300 多次通过卫星采用和 2 400 多次在线下载报道内容。2010 年 1 月，因联合国电视广播平台对海地地震进行了大量报道，下载量激增，在地震发生后的一周内总计达到 661 次。根据 Teletrax 广播监测和网络数据，单去年一年对联合国电视广播平台报道的使用量就增加了 58%。

图三  
联合国电视广播平台的网络下载量和 Teletrax 监测使用量



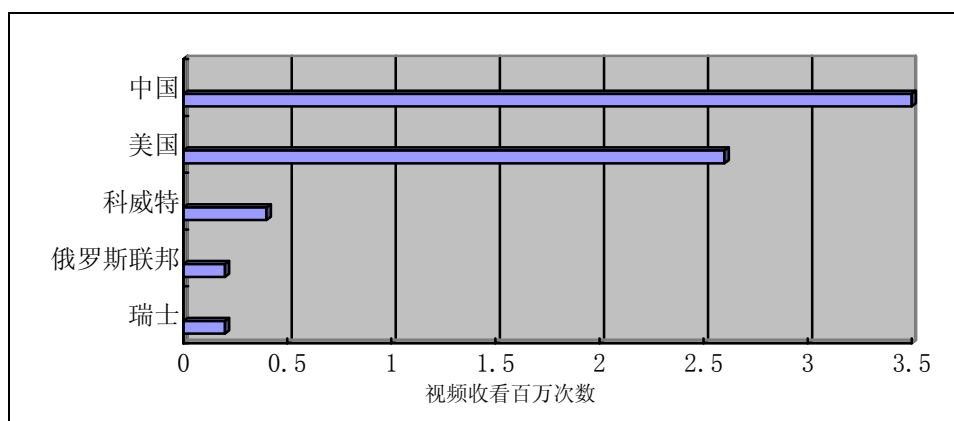
## 网络广播

24. 由于对实时媒体流和点播视频服务的需求不断增长，新闻部充分综合利用联合国电视台的现场报道和新媒体。联合国网络广播通过帮助世界各地的观众实时观看联合国主要机关的会议，有助于新闻部履行加强外界对本组织工作了解的关键职能。2009 年 7 月至 2010 年 2 月，联合国网络广播网站显示有来自 200 多个国家和领土的用户收看 110 多万次视频(实时和点播)。

25. 随着流媒体技术的进步，发展中国家越来越多的用户能够利用因特网低带宽连接实时和点播收看联合国会议与活动的网播视频。如图四所示，收看视频(点播访问)次数最多的 5 个国家同时包括发展中国家和发达国家。

图四

联合国网络广播点播视频收看次数，2009 年 7 月至 2010 年 2 月



26. 除了对联合国总部的正式会议、新闻发布会和其他活动进行实时和点播网播报道，新闻部还提供纽约之外举行的一些主要活动的实时媒体流。其中包括：德班审查会议；在日内瓦举行的高级别经济及社会理事会会议；在埃及沙姆沙伊赫举行的因特网治理论坛；在内罗毕举行的联合国高级别南南合作会议。此外，新闻部还继续提供日内瓦人权理事会的实时和点播网播报道。

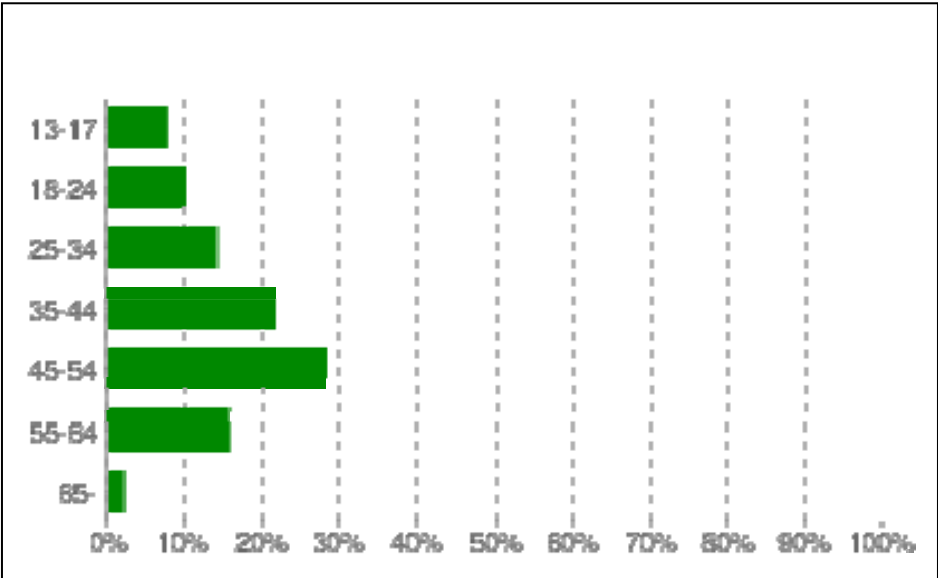
## C. 促进多媒体产品

27. 在本报告所述期间，新闻部活动的一个主要方面仍然是创造性地将传统媒体机构的内容转用于因特网，并积极利用新媒体将内容发送给新的受众群体。

28. 在 YouTube 上的联合国频道：新闻部继续扩大 YouTube 上联合国频道的资料范围。2010 年 1 月，该频道有 1 000 多段视频供人观看，并且每天更新内容。上传的观看次数超过 1 300 000，并且注册用户数达 5 000 人以上。为了吸引各种群体，特别是青年群体，新闻部设立了专门的视频项目，包括“联合国公民大使”

视频竞赛，以吸引成千上万的观众。如图五所示，该频道吸引了各年龄段群体的兴趣。

图五  
YouTube 上联合国频道观看者年龄分布



29. 为进一步扩大音频视频资料，包括高清晰度数据图像的发送范围，新闻部充分利用外部托管的在线多媒体平台，帮助克服与多媒体产品有关的带宽不足的问题。2009 年 9 月，178 个国家的用户从该网站上搜索多媒体内容，包括秘书长关于国际和平日的讲话，仅在一个月内有 19 000 次下载。

30. 新闻部推出了重新设计的照片网页，改善了导航功能，并使浏览和搜索功能以及专题照片库对用户更加友好。这个网页的引擎由联网交互式内容访问 (Networked Interactive Content Access) 系统提供，该系统支持联合国照片的整个数字周期并有助于新闻部向各类内部和外部用户提供图像。同时，新闻部继续探索通过社群网络渠道，如 Flickr、Facebook、Twitter 等进行发送的新机遇。

31. 音频、视频和照片库：新闻部活动的一个主要部分就是保存和维护一套独特、宝贵的音频视频档案资料，其中包括大约 55 000 小时的胶片和视频录像，80 000 小时的音频录音，以及 800 000 模拟和数字格式的照片，这些资料记录了本组织六十年的历史工作。随着基本建设总计划的开始，这些任务变得尤为重要。为了应对基本建设总计划在档案工作方面带来的挑战，新闻部对音频录音资料进行了一次详细的技术清点，评估了这些资料的状况并选出一部分有价值的内容进行数字化处理。对联合国完整的照片记录(幻灯片和底片格式)进行了数字化处理并存入联网交互式内容访问系统。除其他外，大批模拟格式的历史照片(幻灯片、底片、接触印相相纸和一些印刷品)转移到档案记录管理处保存。对联合国电台历



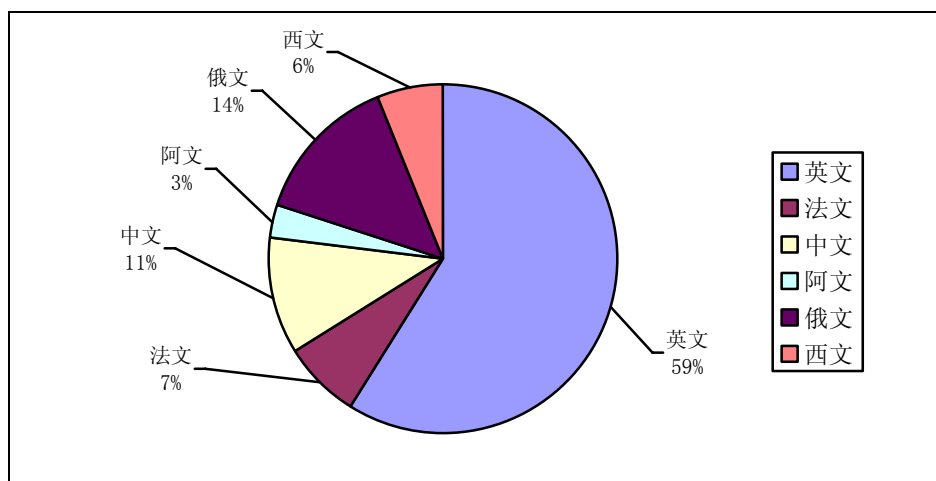
史资料进行了数字化处理，从而能够持续在线公布从二十世纪四十年代至今的特定历史音频录音资料，包括 150 多次演讲、戏剧和其他六种正式语文的电台广播节目。

#### D. 联合国新闻中心

32. 联合国新闻中心是联合国网站上最受欢迎的一个栏目，该门户六种语文版本的访问量持续增长，在新闻高峰期访问量会激增。2009 年 12 月，该网站所有语文版本的网页查看总量超过 1 200 万次，比上一年同月份增长 31%。图六说明了按各语文统计的网站使用量。

图五

联合国新闻中心：按语文划分的观看次数分布，2009 年 12 月



33. 除了吸引新的访问者，这个多语文新闻门户仍是各类网站——从媒体机构和新闻集成商到政府组织、非政府组织和教育机构网站——获取有关联合国最近新闻的主要来源。例如，联合国俄文新闻中心的报道总是被亚美尼亚、阿塞拜疆、白俄罗斯、格鲁吉亚共和国、摩尔多瓦、俄罗斯联邦、乌克兰、乌兹别克斯坦以及对象区域的其他国家的新闻机构、电台、杂志和报纸采用，有来自 90 个国家经常访问阿文、中文、法文和西文门户的用户。

34. 随着新闻中心所有语文版本重新设计的相关技术问题继续得到解决，近期重新修改的英文和法文网页更多地利用了交互式、多媒体和数据库驱动的新功能，包括专题新闻焦点网页。近期设立的功能 Newsmaker 为联合国高级职员提供了一个在出现重大新闻事态的范围内讨论工作的宝贵平台。这套系列的重点内容包括对秘书长阿富汗问题特别代表在该国总统选举前夕的采访；在 2009 年哥本哈根联合国气候变化大会举行之前对政府间气候变化专门委员会主席的采访；对负责减少灾害风险工作的助理秘书长的采访。在 2010 年 1 月海地发生地震之后，关于海地的焦点网页迅速转变为有关联合国系统应急工作的关键资源和链接库。

## E. 新闻稿

35. 快速、准确和全面提供关于所有在总部和其他地方举行的公开政府会议和新闻发布会的报道仍是新闻部新闻相关服务的重要部分。2009 年 7 月至 2010 年 1 月，新闻部为报道会议活动提供了 2 764 份共计 14 492 页的英文和法文新闻稿，包括关于安全理事会和大会行动的年终综述。这项产出在总部以硬拷贝提供，并通过因特网和联合国新闻中心向世界受众传播，其内容包括：

(a) 432 份关于 2008 年 9 月中至 12 月大会第六十四届常会会议摘要的新闻稿；

(b) 313 份关于安全理事会的新闻稿，包括关于核不扩散的首脑级会议，以及关于阿富汗、中东、科特迪瓦、索马里、刚果民主共和国、伊拉克、苏丹、国际刑事法庭、妇女与和平与安全问题的长时间实质性辩论；

(c) 1 100 多份关于秘书长和常务副秘书长的声明和文告的新闻稿，以及关于其他联合国部厅的材料；与上一期相比，总量几乎增长一倍；

(d) 682 份秘书长发言人和在总部举行的其他新闻发布会的新闻简报。

36. 鉴于因特网作为分送平台的重要意义，新闻部修改了有新闻稿和会议报道内容的网页，改善布局和导航，增强易用性，并确保与 un.org 其他部分在视觉上更加统一。网站的重新设计考虑到会员国代表团以及媒体和非政府组织代表——新闻稿和会议摘要的主要用户——近期反馈的意见，这是当前为加强网站数据库功能和改善搜索与浏览功能的工作的一部分内容。

## 三. 其他服务

### A. 支助媒体

37. 从 2009 年 7 月 1 日至 2010 年 1 月 5 日，新闻部办理了 925 个常期记者采访证和 2 250 个临时记者采记证，并向大约 4 000 个媒体组织、常驻代表团新闻专员和联合国系统其他实体传送了 132 个媒体注意事项通知。新闻部还为学生团体和专业记者举行了 11 次导游；并为 297 个媒体采访工作提供信息和后勤支助。新闻部还监测了 188 次新闻发布会/简报会，共有 5 108 名新闻记者出席这些会议。

38. 新闻部采取了一些新举措，旨在便利媒体对联合国相关事态发展和问题进行报道，其中一项举措是向 4 000 多名新闻记者分发可就联合国海地救援行动接受采访和上电视与电台节目的联合国干事名单，其内容不断更新。新闻部还向这些新闻记者提供一项新的服务，即更多地利用新媒体工具，分发联合国总部每日最

新的媒体活动时刻表。2010 年 1 月，开始用 RSS 消息发送媒体提示，同时开展试点项目，对使用 Twitter 发送最新时刻表进行测试。

## B. 发表专栏文章

39. 新闻部继续协助秘书长和联合国高级官员在世界各地报纸和其他媒体刊登文章发表意见。这些文章讨论了联合国和国际社会所面临的一些最为急迫的挑战，包括核裁军、贫穷和可持续发展。例如，2009 年 9 月，新闻部在纽约和世界各地新闻中心的工作人员共同努力，确保了在全球发表题为“冰在融化”的文章。该文章详细描述了秘书长走访北极以取得有关气候变化影响第一手资料的情况。2010 年 1 月，新闻部经过努力，在 50 多个国家近 80 家报纸和其他机构发表了“海地并非孤身作战”的文章。

## C. 世人应更加了解的十件事

40. 新闻部发布了第六个“世人应更加了解的十件事”年度名单(<http://www.un.org/en/events/tenstories/08/>)，以使媒体更加关注那些报道不足而需要更多曝光的问题与事态发展。最新的事件名单主要集中在冲突和冲突后局势(中非共和国；危地马拉；科索沃)以及保护人权、粮食安全、预防犯罪(西非的贩卖可卡因问题)等问题和所关切的环境问题(空间垃圾)。

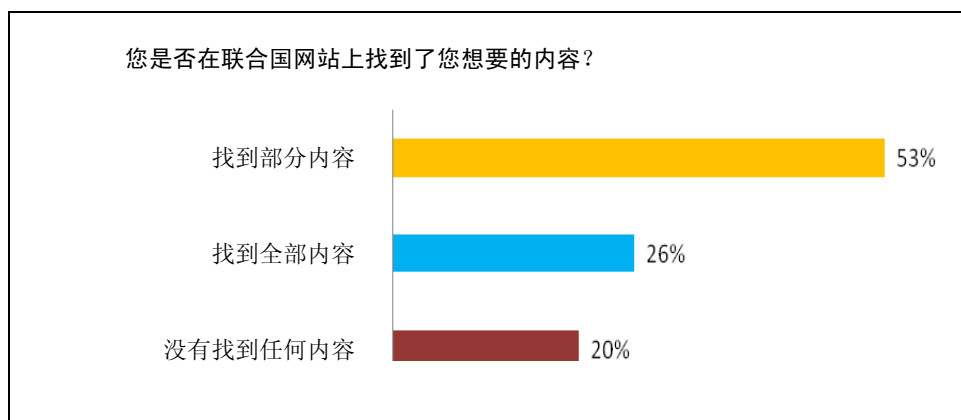
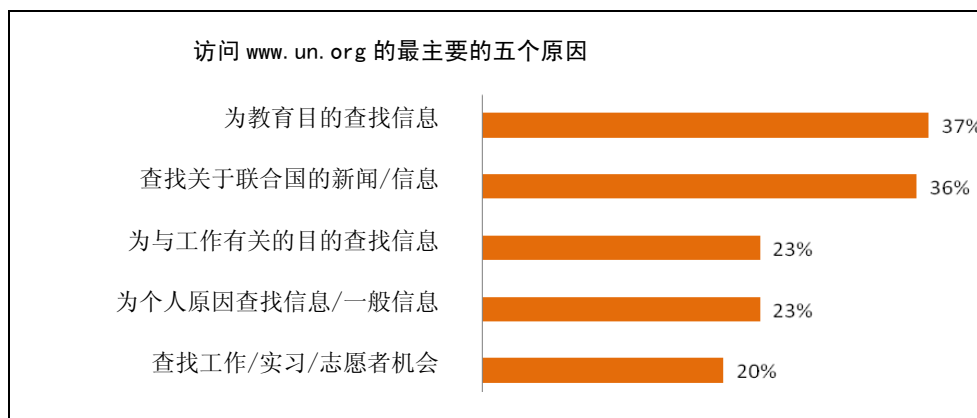
# 四. 联合国网站

## A. 新面貌、更加统一

41. 新闻部在 2009 年 5 月推出改进后的网站主页([www.un.org](http://www.un.org))之后，继续升级网站，同时采取步骤，评估使用情况，以便重新设计，改善网站的组织安排、视觉效果、易用性和统一性。重新设计主页的项目是在与秘书处所有主要内容提供部门密切协调下开展的，为所有语文的顶层网页建立统一的标识元素。在完成这些改进后，联合国的网站在结构上更加统一，这为建立一个内容管理系统提供了先决条件。已经预先对这个系统考虑过一段时间(见下文第 51 段)。

42. 为建立供进一步分析的基准，新闻部对网站访问者进行了一次在线调查，所提的问题从用户人口统计到网站功能和易用性等问题。这次调查是新闻部年度方案影响审查的一部分，公布在网站的六种正式语文主页上。根据调查结果，青年人占网站访问者的很大一部分：31%的答复调查者不满 21 岁；32%属于 22 至 34 岁年龄段；14%属于 35 至 44 岁年龄段；13%属于 45 至 54 岁年龄段。调查结果还发现，53%的答复调查者找到了一些要找的内容，26%找到了所有要找的内容；46%阅读新闻报道，20%使用搜索功能。

图六  
联合国网站访问者在线调查的一些结果



## B. 改善网站分析方法

43. 新闻部在着重于改善评估机制和反馈跟踪的整体工作中，为网站流量分析设立了一个新的系统，即谷歌分析器。已经在联合国网站顶层改进中创建的所有新网页上安装了谷歌分析器所需的跟踪代码。这项工作仍在进行，因为必须在联合国网站的其它部分——其中包含数以千计的网页——也要安装这个代码。因为代码安装工作尚未完成，并且网络流量分析方法有所改变，因此今年无法对整个网站进行逐年比较。新闻部正在评估新系统所提供的一套衡量指标，以便确定能否用于流量报告和分析；今年收集的网站数据将作为今后的基准。

44. 2009年6月至12月，来自200多个国家和领土的600多万访问者浏览了几乎3 000万次植入跟踪代码的网页。就区域而言，总流量中近28%来自北美洲，25.5%来自欧洲，其后是18.2%来自南美洲和中美洲。亚洲占17.3%，非洲占6.17%，

澳大利亚约占 2%。尽管非洲占联合国网站总访问量的 6.17%，但是分析器数据表明，在联合国网站排名最高的 44 个国家中，前 12 个国家中有 8 个非洲国家。

### C. 语文多元化原则和语文间的平等

45. 新闻部在向编写文件的部门提供网络服务时，按惯例强调网站内容须以所有六种正式语文提供，这是大会的要求。去年，据新闻部报告，在正式语文间平等方面取得一定的进展。随着更多地使用因特网传送信息以及推行对环境更加友好的电子发送方式，越来越多的内容提供部门利用这种具有成本效益的媒介来进行传播和信息传送。由于对此强调，联合国各部门为网站制作的材料数量稳步增长，新内容只有英文。但是，这些材料的翻译工作却没有赶上各部门制作内容的速度。如果这种趋势持续下去，则网站英文版内容和其他语文版内容之间的差距就有可能扩大。

46. 曾经估算过将目前英文网站的全部内容翻译成其他五种正式语文的实际成本，当时发现这种翻译工作是不切实际的，现在仍然如此（见 A/AC.198/1999/6（附件三））。随着自动翻译的准确性逐步提高，并且有可能将机器翻译与人工修改相结合，在不久的将来成本可能会大幅降低，并且可能以更快地速度完成翻译。新闻部将与大会和会议管理事务部合作，在适当可行的时候利用这些机会。

47. 同时，新闻部继续受益于与白俄罗斯、中国和西班牙的大学所建立的合作安排。通过这种安排，能够增加其他正式语文的网页数量。

48. 为了更加全面地了解网站各语文版本的最新使用趋势，新闻部正在将页面浏览量等传统指标分析与唯一身份页面浏览量等谷歌分析器衡量指标相结合。唯一身份页面浏览量指同一个用户在同次会话中累积页面浏览量。下表按语文列出了这两种指标的详细情况。须指出，这些数字仅反映 un.org 已安装新分析器跟踪代码的部分的情况。

#### 按语文划分的唯一身份页面浏览

	量	%
阿文	855	4.6%
中文	1 071	5.8%
英文	5 081	27.3%
法文	2 713	14.6%
俄文	1 236	6.6%
西文	7 643	41.1%
<b>共计</b>	<b>18 599</b>	<b>100.0%</b>

## 按语文划分的总页面浏览

	量	%
阿文	569 098	2.7%
中文	1 045 252	4.9%
英文	11 862 461	55.4%
法文	2 040 066	9.5%
俄文	810 278	3.8%
西文	5 069 896	23.7%
<b>共计</b>	<b>21 397 051</b>	<b>100.0%</b>

49. 对唯一身份页面浏览量的分析表明，各语文使用量分布更为均匀，这与页面浏览量不同，其英文占总量的一半。在另一种比较中，5 081 个不同的英文页面被浏览 11 862 461 次，相当于每个页面被浏览 2 334 次。在法文网站上，2 713 个不同页面每个被浏览 752 次。

50. 新闻部在成功报道大会第六十三届会议的基础上，在大会第六十四届会议一般辩论期间扩大了对相关内容，包括多媒体产品的使用。联合国网站整合了新闻部的若干产品，包括照片、文字和视频，为每一位参加辩论的人员建立单独的网页，其中载有联合国摄影师为发言者拍摄的照片、联合国电视台和联合国网络广播股制作的视频文档、以新闻稿形式印发的发言摘要以及通过专设扫描上载网络的发言全文。增加了若干对用户友好的功能，除了逐次会议清单，还包括实时更新的电子指示器来显示当前的发言者以及按字母排列的国家发言顺序单。在第六十四届会议一般辩论期间，大会网页的页面浏览量近一百万。

#### D. 向内容管理系统发展

51. 要系统而协调地加强联合国的网站，需要设立一个坚实而有保障的内容管理系统。秘书长 2007 年报告 (A/AC.198/2007/3) 第六节和 2008 年报告 (A/AC.198/2008/3) 第七节详细说明了此种系统的好处。大会第 63/262 号决议核准为企业内容管理，包括为联合国因特网网站项目提供资金。这项决定为在未来几年将联合国网站向新系统转移奠定了基础。鉴于大会决定将关于为企业内容管理系统提供资金的问题推迟到 2012-2013 拟议方案预算时审议，新闻部正在与信息通信技术厅合作，根据这些情况调整工作计划并最大限度地利用目前已有的系统。

#### E. 致力于改善网络治理

52. 新闻部同信息技术首席干事及信息和通信技术厅密切合作，使实施内容管理系统与通过一个更有活力的治理制度挂钩，后者将逐步落实必要的政策和准则，

为网页制作创造新环境。其目的是建立和发展一个合理、有效和可强制实施的治理模式，该模式须有足够的灵活性，可随着技术进步而变化。

53. 按照构想，新的网络治理机制旨在确保联合国在因特网上的内容连贯统一，尽管有多个有权自行发布的内容提供部门，它们的首要责任是维护网站上自己的内容部分。首要的目标是改善网站的组织和架构，在不过份标准化的情况下使联合国的“观感”统一；避免重复；确保在使用网站持续加强所需的平台、技术和应用时取得成本效益。

54. 如以前报告(A/AC.198/2007/3，第六节和A/AC.198/2008/3，第七节)所示，新闻部已经开始采取步骤，发展网络治理，部分做法是设立一个两级治理机制，其中包括一个高级别因特网指导委员会和一个因特网治理顾问组，取代出版物委员会的因特网事务工作组。按照内部监督事务厅的要求，正在修订相关的秘书长公报和行政指示，以体现这些改动。

55. 在本报告所述期间，新闻部再次主动协助开展治理结构的合理化工作，特别是鉴于大会批准联合国秘书处的信息和通信战略(A/62/793 以及 Corr.1 和 Add.1)，以及设立信息和通信技术厅和高级信息和通信技术执行委员会(信通执委会)。由于因特网指导委员会和随后设立的信通执委会的会员和任务有所重叠，新闻部提议重新评定这两个机构的职责，以便整合职能，提高效率。目前正在开展这项工作。

## F. 残疾人无障碍访问网站的环境

56. 为了最广泛向受众提供有关联合国及其活动的信息，并且依照大会的决议，新闻部继续确保残疾人，包括视觉和听觉残疾的人能无障碍地访问联合国网站。新网站项目的设计都考虑到满足残疾人访问的需求，并符合目前唯一得到世界承认和接受的准则，即世界网络联合体准则。创建新网页并证实其符合准则涉及额外工作及至少多 20% 的额外制作时间。

57. 新闻部在确保新创建的网页满足无障碍访问要求的同时，还致力于解决旧网页的无障碍访问问题。由于对现有网页的访问障碍进行诊断和修正比创建符合无障碍访问标准的网页更加费时，新闻部已着手提请注意这个问题，并鼓励在网络开发项目的开始阶段就考虑无障碍访问的要求。

58. 为遵守大会关于请秘书长逐步实施关于让残疾人能够使用联合国系统的设施和服务的标准和准则的第 61/106 号决议，新闻部制订了技术标准，协助秘书处各部门制作可无障碍访问的网络内容。这些标准发布在一个专门创建的网页([www.un.org/webaccessibility](http://www.un.org/webaccessibility))上，该网页还有可供下载的模板和认证程序。新闻部以这些标准为基础，向经济和社会事务部、政治事务部和联合国儿童基金会等联合国系统部厅和实体提供咨询和专家意见。这些标准将通过相关的因特网治理机制，包括因特网治理组颁布。

## 五. 结论

59. 新闻部已经扩展了信息产品范围，并在发送方式上引入创新，利用新媒体的力量，尽可能广泛地获取发展中国家和发达国家的受众群体。新闻部利用传统传播手段——印刷、电台和电视——以及社群网络和其他新出现的平台等新媒体，创造性地对材料重新包装和重新确定用途，最大限度地扩大了影响，特别是对青年人和城市群体的影响，并且继续向那些无法或仅能有限地访问因特网的人群传递信息。

60. 新闻部凭借自身的长处、利用技术创新以及设法使外部伙伴和联合国系统其他实体一道参与，提高了生产率和产品服务的交付速度，并在工作中实现创新和多样化。新闻部特别强调衡量其在线或广播产品使用情况的监测和评估机制，并确保这些产品满足受众和客户的需求。

61. 新闻部尽管竭力加强联合国网站的语文多元化，但是仍面临因网站上发布的文件编写部门所制作的网络内容多数只有英文而带来的挑战。如果这种趋势持续下去，则网站英文版内容和其他语文版内容之间的差距就有可能扩大。虽然建立一个全企业内容管理系统将能够增强联合国网站的安全和一致性，但是由于大会决定推迟到 2012-2013 拟议方案预算时再审议提供资金的问题，因此目前暂缓建立这个系统。新闻部正在与信息通信技术厅合作，调整工作计划，以便确保在现有系统内落实最为坚实和有保障的安排。

---